

8-2

**MUJERES  
ESPAÑOLAS**



Número 111

5 abril 1931





SEVILLA

# HOTEL CRISTINA

Espléndida situación entre los jardines Cristina y la Torre de Oro.

-----◆-----  
Teléfono, Tocador y W. C. en todas las habitaciones.

## Linoleum

Grandes existencias.

Alfombras, tapices, estereras, artículos de limpieza, inmenso surtido a mitad de precio.

### SALINAS

CARRANZA, 5

Teléf. 32370

# Rubens

Instituto de Belleza  
Sdad. Ltda.

Castelló 37 bajo vq.  
Teléfono 54733

Dirigido por un Doctor en medicina y un Ingeniero químico.



## JABON Y LEJIA CATARINEU

Aceites filtrados

ARAVACA - FUENCARRAL

Despacho en Madrid **Fuencarral, 58**

Teléfono, 10427



### Os interesa conocer

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

### ALMACENES

“LA BRASILEÑA”

100, Fuencarral, 100

Teléfono 15649

y quedaréis plenamente convencidas que no hay casa que compita en precios y artículos.



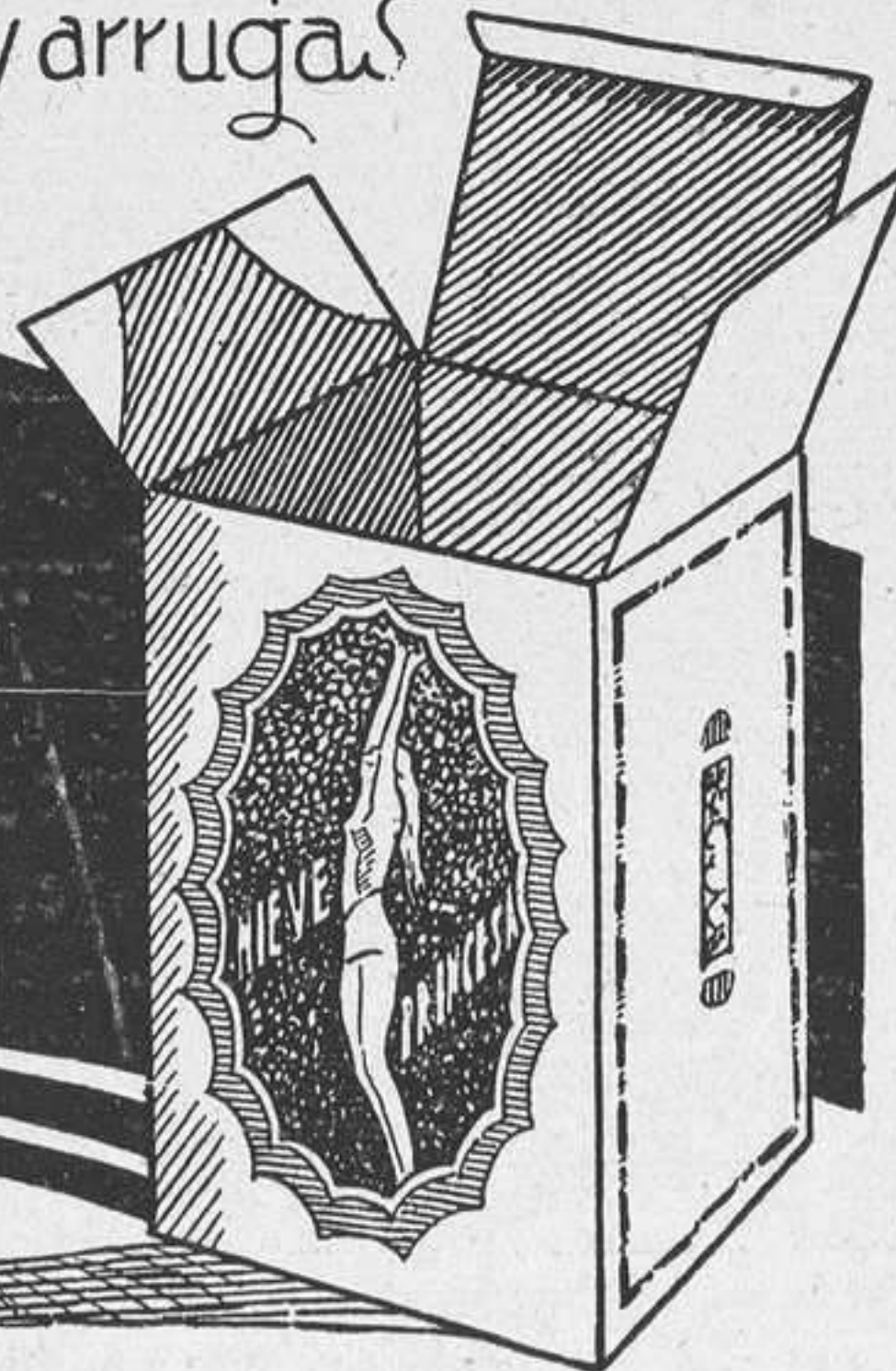
# NIEVE PRINCESA

Nº 1 para cutis grasos  
Nº 2 para cutis secos  
Nº 3 para después de afeitarse

## CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA

evita y cura rojeces, pecas y arrugas

DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS



### Peletería

Aycart y Durán

No haga usted sus encargos sin antes visitar esta casa. Confección esmerada. Economía y prontitud en los encargos.

PRECIADOS, 7 entl.º

Teléfono 93518

MADRID

# Mujeres Españolas

FUNDADORA Y DIRECTORA: VIZCONDESA DE SAN ENRIQUE

Revista Semanal Ilustrada  
Patria—Cultura—Defensa de la Mujer

AÑO III—NUMERO 111



Oficinas y Talleres:  
Marqués de Urquijo, 8.—Teléfono 40221

MADRID 5 ABRIL 1931

## En plena lucha Más fé, más abnegación y más generosidad

Hace un momento nos preguntaba en este despacho un ilustre escritor y excelente amigo de esta casa, al comentar la actual situación de las cosas de España: «¿Qué ocurre en las derechas españolas, que, a pesar de ser poseedoras en abundancia de todos los elementos de combate, se ven casi anuladas en la lucha por esas izquierdas estridentes que parecen acaparar todas las actividades en la presente batalla política?»

No hemos podido hurtar a nuestra franqueza el concepto real que tenemos de las diferencias que existen entre los dos bandos que aspiran a dominar en España.

En las llamadas derechas hay dinero, pero hay más egoísmo que dinero. Ellas podrían dominar en la Prensa, y no dominan; ellas podrían llegar a la entraña del pueblo, practicando postulados de justicia social, y no han sabido o no han querido realizar esta labor; en ellas pudiera haber consistido el éxito de toda empresa audaz, noble y generosa en pro de los grandes ideales consustanciales con la Patria, la Monarquía y el orden, y sin embargo, un egoísmo salvaje y un desconocimiento absoluto del deber, ha encomendado casi siempre a la fuerza coactiva y prestigiosa de la guardia civil, la resolución de la mayor parte de los problemas sociales, en cuyo fondo alentaba muchas veces la justicia.

Mala, muy mala, execrable y aborrecible es la actuación insensata de los revolucionarios. Por España y por el Rey la hemos combatido y la combatiremos siempre, pero también por España y por el Rey tenemos la obligación de dirigirnos a los magnates, cuya situación privilegiada sólo a ellos aprovecha, para decirles: En estos tiempos en que la lucha se mide por minutos y en los que el peligro está a la vista, no puede nadie encastillarse en su situación preponderante para dejar, como víctimas de un egoísmo o de una molición nefanda, que perezcan altos valores políticos y sociales, que todos tenemos la obligación de defender, y mucho más aquellos que una fortuna o un prestigio heredados, les permitieron creerse al abrigo de toda contingencia.

Siempre nos ha repugnado la idea de que haya seres que atemperen sus entusiasmos o sus actividades en pró del ideal, a la cantidad y a la calidad de las mercedes recibidas. Si todos fuéramos así, en esta casa hubieran cesado muy pronto los ecos del clarín de combate; pero como por fortuna ni queremos nada, ni deseamos nada, y en el caso de otorgársenos, probablemente renunciaríamos, agradeciéndolo, al galardón que se nos ofreciera, seguimos impertérritas nuestro camino, gastando dinero, soportando un trabajo excesivo, y además, los disgustos, molestias e ingraticudes que acarrear siempre las luchas generosas por un ideal. A falta de ayudas que no se prestan, y de alientos en aquellas clases sociales que mayores beneficios obtienen de nuestra labor, contamos con la fervorosa adhesión de las clases más sanas

de España, de aquellas clases que interrumpen su vida de incansable trabajo y de abundante sacrificio, para elogiar nuestra conducta y para ofrecernos el apoyo de sus personas, ya que por no tenerlo no pueden ofrecernos su dinero para intensificar y hacer más fructíferas nuestras obras y nuestras propagandas patrióticas y monárquicas. Y todo esto, sin halagar nuestra vanidad, satisface nuestra conciencia.

\*\*\*

De todas suertes no laboramos en terreno estéril. La recolección no corresponde a nuestros afanes; sin embargo, la semilla fructifica.

Jamás se movió la mujer en España a impulsos de sentimientos de sana política y de defensa de sus derechos. Nos correspondió la honra de ser iniciadoras, y aunque la labor sea dura, por la incompreensión e incultura general, tenemos que confesar que no vamos solas por nuestro camino.

Nuestro periódico cuenta con un considerable número de lectoras que ya se han aficionado a laborar por su país, desdeñando preocupaciones necias que hacían de la mujer un ser sin voluntad, confinado en los límites de su hogar. Y no ha habido palpitación nacional, ni tema de interés para las mujeres, ni causa justa que no haya tenido en estas columnas la necesaria defensa y la natural resonancia... y poco a poco, sin el auxilio de nadie, se han fundado centros culturales, Bolsas de Trabajo, centros de estudios y un Hogar-Residencia para señoritas estudiantes, todo ello orientado hacia el propósito de conseguir una mayor cultura y una educación cívica y social necesaria para la mujer.

Y en estos días, conceptuando que la próxima lucha electoral tiene un importantísimo interés para la nación, hemos creído nuestro deber dirigir una excitación a las mujeres de toda España, para que influyan con sus hombres, incitándoles a cumplir sus deberes ciudadanos, ya que estas elecciones municipales serán un fallo que la nación ha de pronunciar en el pleito político que se ventila. Y en esta ocasión hemos visto con gusto cómo algunas mujeres de la clase social más elevada han secundado nuestra iniciativa, fundando un centro político electoral, del que esperamos algo más útil y más efectivo que una simple demostración platónica de un monarquismo obligado.

Nos consuela y nos seduce esta actitud, aunque carezca de aquella unidad que pudiera hacerla completamente eficaz. De todos modos, con que la mujer defienda sus fervorosos ideales en favor de la Patria, de la Monarquía y del orden, dentro de sus hogares, convenciendo y arrastrando a los que han de dar su voto (como decimos en nuestra proclama del 29 del pasado), daremos por ganada la batalla.

*Vizcondesa de San Enrique.*

RIOJA SUPREMO **TONDONIA** LOPEZ HEREDIA  
Acreditado vino fino de mesa Español

## El descanso dominical y las dependientas

He aquí una cuestión interesantísima y de gran actualidad.

Un artículo del Real-Decreto-Ley que rige actualmente el descanso dominical, dice: «Ninguna excepción podrá aplicarse a mujeres, ni menores de diez y ocho años», es decir, que en ningún caso podrán ser autorizados para trabajar en domingo.

Posteriormente se dió un Reglamento para la aplicación del R. D. L. de referencia y en ese Reglamento se determinan qué clase de servicios, fabricaciones o comercios pueden continuar sus tareas en domingo, por ser trabajos cuya naturaleza no puede suprimirse sin graves daños para el bienestar social.

He aquí un problema para el trabajo femenino. Hay comercios que han sido autorizados para vender en domingo y si en ellos despachan mujeres o menores de 18 años, ¿qué hacer?

Con gran previsión, el Art. 48 del citado Reglamento dice: «a petición de cualquiera de las partes podrán ser autorizados para trabajar en domingo los mayores y menores de 18 años»... previos los trámites que se dispongan. He aquí dos artículos que se excluyen, uno en el Decreto-Ley y otro en el Reglamento para su aplicación.

Hasta aquí la letra de la Ley: Supónganse ustedes que en una población los confiteros son requeridos para que cierren los domingos si continúan teniendo dependientas, porque si bien los comercios de pastas y dulces están autorizados para vender en domingo, no lo están para emplear mujeres en este servicio. Los patronos, amparándose en el Art. 48, acuden a la superioridad en súplica de que se les autorice a las mujeres para que puedan trabajar en domingo en esa clase de establecimientos... Sigán ustedes supo-

niendo que el Consejo Superior del Trabajo remite esa petición a informe de la Asociación de Dependientes de la población de referencia y como las dependientas no están asociadas, no pueden intervenir en la emisión de informe... pero supónganse ustedes que los dependientes informan que no procede acceder a lo que se solicita porque lo prohíbe el Decreto-Ley...

Las dependientas recurren ante la Superioridad amparándose en el precitado Art. 48 del Reglamento, dado precisamente para aplicar el Decreto-Ley, es decir, que debe seguirse al pie de la letra el Reglamento, porque es la pauta.

Confiamos en la rectitud del señor Presidente del Consejo Superior del Trabajo, pues a las dependientas, o se les aplican los beneficios del Art. 48, o se ven obligadas a abandonar su oficio.

### CONSIDERACIONES

¿Cómo es posible que una Asociación comercial se desentienda de los intereses de un grupo de compañeros no asociados? ¿Es así como se trabaja en favor de la Asociación?... Vaya propaganda.

Claro está que se han amparado en un artículo de un Decreto-Ley, pero cuando existen dos disposiciones vigentes contradictorias, la humanidad aconseja guiarse por la más beneficiosa.

Y tenemos nuevamente el conflicto entre los «operarios hombres» y los «operarios mujeres». ¿Quiénes son responsables de ese conflicto? Los «operarios» que no están asociados.

Hay que asociarse para defenderse, operarios de León y de toda España.

*Francisca Bohigas.*



### CON EL DOCTOR SUÑER

MUJERES ESPAÑOLAS, por indicación especial de su Directora, ha estado a felicitar al Dr. Suñer por su noble y simpático gesto.

El Dr. Suñer, con justísima imparcialidad, relata en su dignísima protesta—sobre el triste suceso del Hospital de San Carlos—la VERDAD de las escenas desfiguradas con marcado ensañamiento, por quienes debían, por la altura de sus cargos, que implican cultura, ser más sensatos.

Al Dr. Suñer, nuestra más calurosa adhesión, ya que en su protesta como profesor, como médico y como ciudadano, ha estado en el único puesto, al que deben aspirar las personalidades conscientes que pueden orientar en un mucho, a las extraviadas multitudes.

**Sostenes - Corsés  
Cinturas.**

Hortaleza, núm. 3.

MADRID Teléf. 16.825

**Fausto González**

TAPICERO

Cortinajes - Fundas - Decoración

Talleres: Reina, 21.-Teléf. 10.434.

MADRID

**Purificación Reig**

Practicante del Hospital General

**PEDICURA**

Tratamiento moderno que evita la reproducción del callo

Asistencia solo a Señoras

San Bernardo, 69 y 71-Entlo. A.

Teléfono 19.574

**Alberto** PULSERAS DE PEDIDA  
7 CARRETAS 7 TELFO 51892  
MADRID

## Puericultura y Maternología.

Como os anuncié en mi crónica anterior, vamos a comenzar las disertaciones sobre Puericultura desarrollando hoy el tema «Puericultura Preventiva».

La palabra Puericultura, significa cultivo, cuidado del niño, desde antes de su concepción hasta que entrado en la pubertad se encuentra en condiciones de desempeñar el papel que en la sociedad le está encomendado.

La mujer, contra lo que comunmente se opina, no ha de ser simplemente la fiel esposa y amante madre, que circunscribe su radio de acción a los problemas del hogar. Es el fundamento en que éste se apoya, pero también de ella depende muy directamente la prosperidad de su Patria.

La santa misión de ser madre no estará plenamente cumplida si no es óptimo el fruto que a la patria ofrenda. De la pureza de la raza depende el porvenir de los pueblos.

Es preciso que la mujer sepa cuáles son sus deberes como tal, para la familia que ha de crear y para la sociedad.

Uno de los documentos obligados para contraer matrimonio debiera ser el «certificado sanitario», de ambos contrayentes. ¿Por qué razón se exige en el servicio militar y hasta en unas simples oposiciones y en el matrimonio, que es base principalísima, se pasa por alto? ¿Es que se ha conseguido algún beneficio para la Patria y para los dos seres, cuya unión ha de ser una serie de aflicciones y cuyo fruto será un despojo sin provecho para la sociedad?

Arguyen algunos para no apoyar esta tesis, que ello daría lugar a un mayor número de uniones ilegítimas. Eso es una candidez a la que la mujer (más perspicaz e inteligente de lo que se la quiere reconocer), no se prestaría. No habiendo una razón de ideas, puesto que este requisito se exigiría lo mismo en el casamiento civil que en el Canónico, la negación a su cumplimiento sería prueba irrefutable de la imposibilidad de presentarlo.

Se ha dicho que toda mujer lleva dentro de sí un niño dormido. El sentimiento de la maternidad es tan innato en nosotras, que ya de chiquitas llamamos ¡hijas! a nuestras muñecas.

¡Qué amarguras, qué cruel remordimiento, si conscientemente fuimos

hembras antes que madres, y aquellos hijos de nuestro corazón han de vivir bajo la garra de un mal que les otorgamos al darles una vida que no nos pidieron!

Más de 50.000 tuberculosos mueren anualmente en España. Los asilos y hospitales están llenos de estos despojos humanos.

Ved esas legiones de niños escrofulosos, tullidos, mortalmente enfermos.

Contemplando la tristeza infinita de esas criaturas inocentes, cuya carencia de encantos físicos suplió Dios con bellezas espirituales, es cuando la conciencia grita implacable: ¡Mujer, en tus manos está el porvenir de tus hijos! De tu cultura, de tu bondad, del cumplimiento de tus deberes como mujer y patriota depende que la vida les sea grata o la maldigan. Todos los renunciamentos serán preferibles al reproche de estas miradas preñadas de lágrimas de los niños que nunca lo fueron.

AUREA RUBIO



En la residencia de los marqueses del Ter.

(Foto Mari)

Los marqueses del Ter, en una reunión familiar, recibieron la otra tarde a un grupo de sus distinguidas amistades, entre ellas, la duquesa de Sevilla, las marquesas de Lierta y de la Rosa, la condesa de Salvatierra, la vizcondesa de San Enrique, señoras y señoritas de Martínez Sierra, de Rodríguez de Castro, Donato (Magda), Bitler y varias otras. El sexo fuerte representado por los duques de Santa Elena y Sevilla, el marqués de Fuentesa de Palma y los Sres. Ortega Morejón, Benlliure (D. Mariano), Molina, Massó, Prieto Pazos, Puig y Estévez, Esteve, Morán de Burgos, etcétera, etc.

Todos disfrutaron de una espléndida merienda y de la aménisima charla que la señora viuda de Lluria pronunció so-

bre la emigración femenina a América y particularmente a Cuba.

Dicho tema, que de por sí es sumamente interesante, logró serlo más con la galana palabra de la Sra. de Lluria, que conoce a fondo la cuestión, e imprimió a su acento impresiones sugestivas que deleitaron en alto grado a la distinguida concurrencia.

El asunto de la emigración femenina es digno de estudiarse y darle todo el apoyo necesario cual a todo tema, que directamente atañe a la mujer. Por nuestra parte, dedicaremos, en cuanta ocasión sea oportuna, la mayor atención y nuestro firme y decidido apoyo, para que la mujer emigrante, halle por aquellas tierras el máximo calor recordatorio de sus respectivas regiones peninsulares.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

TELEFONO DE  
MUJERES ESPAÑOLAS  
40221

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

# CINEMA

## ¿Qué se han creído?

Leemos en una cartelera: »Esta empresa no regatea los medios, por costosos que éstos sean, para presentar a su distinguido público las mejores producciones cinematográficas.

Ahora, «sin aumento de precio», ofrecemos la «mejor» película de la temporada, interpretada por el más genial actor de la pantalla.»



El célebre actor Carlos San Martín en «Sed de amar».

Efectivamente, la película nos interesa, y recordando la nota de los carteles «sin aumento de precio», acudimos a la taquilla; depositamos en el reluciente mármol un hermoso duro y pedimos una butaca.

—Son «diez pesetas»—nos dice el taquillero con marcada «sorna».

—Le advierto que no es mi intención adquirir la bu-



Kent Douglas, de la Metro-Goldwyn-Mayer, con su cachorro de 10 meses.

taca, sino solamente ocuparla durante las dos horas escasas que dura el programa.

—Es que es una película muy buena—agrega.

Retiro mi duro que hasta me parece empequeñeci-



Saint-Granier, comediógrafo francés, Miss Europa 1931 y Pierre Benoit, célebre novelista francés, visitando los Estudios Paramount.

do; la empresa nos ha engañado una vez más; ha abusado de la buena fe del público.

Sería mejor que en la cartelera pusieran:

«Esta empresa, contando con el bolsillo y la buena fe del selecto público que acude con relativa asiduidad a aburrirse con las películas que le presentamos, tendrá que hacer un esfuerzo, pues nosotros hemos contratado para su exhibición una película que «creemos» es buena».

«Como vuestra presencia en este cine—pasando por la taquilla—supone para nosotros una satisfacción y un buen negocio, rogamos la puntual asistencia».

¿No os parece que también el público tiene derecho a no acudir a los locales de proyección donde le ofrecen a uno gato por liebre?

Está bien que las empresas procuren defender en todo momento sus intereses, pero también es justo que el «respetable»—que es el que paga—defienda los suyos.

Antonio de Salazar.

# ¡Señora! "CANCIONERA"

ES EL  
ACEITE DE OLIVA  
PREFERIDO EN TODA  
COCINA SELECTA



FABRICANTES  
MUELA H<sup>nos</sup>  
VILLA DEL RIO  
(CORDOBA)



Charla  
de  
"Mujeres  
Españolas"

## Con el maestro Guerrero

Dinámico. Artista y... numérico, es decir, hablando y pensando en negocios.

Espontáneo y verídico. El alma de Castilla, no en su cerrazón de reciedumbre, sino en su amplia comprensión de hombre que es, y sabe serlo; eso es Guerrero.

Con simpática verbosidad habla de su viaje a la Argentina; de su prometida vuelta; de su teatro, ya en franca construcción o desconstrucción de terrenos para empezar con rapidez y en gran escala las obras consiguientes.

A veces dudo, le miro, no sé si estoy hablando con un reconocido maestro en fusas y corcheas, o con un norteamericano, que hablando español, sigue pensando en su norteamericanismo.

Al mismo tiempo, y esto es lo mejor, es un «buen chico».

Todos sabemos lo que es para él su madre. Su todo, mejor dicho.

Y ahora toco el tópico amoroso y le pregunto qué «marcha» lleva su corazón en este asunto, qué «aire» le es más familiar, y qué «tiempo» le agrada más.

Rápida y concisa su contestación, dice «muy contento»:

—Yo siempre estoy enamorado. No podría trabajar sin estarlo.

Claro que debe ser en «allegretto», porque un alegre furioso o un «andante» monótono, le aumentarían o restarían bríos que deben siempre ser bien «concertados» para producir esas jugosas obras que, no sólo tienen salero por «partida doble», (ya que es numérico...) sino que además son dulces, como los albaricoques de Toledo, con sus famosos huesos; sólo que él, aun siendo de Toledo, no dá «huesos» al público; en sus estrenos no se engaña a nadie, obra siempre con toda la nobleza castellana que es de raza.

Muy bien por el maestro Guerrero. Muy bien por nosotros, que le acaparamos y nos lucimos, con su inspirada música que derrama esencia española por doquiera.

Ahora y siempre podemos decir:

¡Viva España! Viva Castilla! ¡Viva Toledo! Pero todo esto acompañado con música del maestro Guerrero...

*Amparo C. de Aguerrebere.*

## Y el feminismo

Una de las precursoras del sufragismo en Suecia, la señora Ann Margret Holmgren, acaba de cumplir 81 años. Al retirarse de la actividad, hace unos meses, inició un fondo para crear una fundación pacifista en memoria del gran hombre de ciencia noruego, explorador y humanitario, Fridtjof Nansen.

Al ser otorgado el voto a la mujer sueca, la señora Holmgren fundó la Asociación de Ciudadanas Suecas, de la que es actualmente presidenta honoraria.

\*\*\*

Stanislawa Korwin-Szymanowski es una artista polaca ardiente propagadora de la música. Hermana de los compositores Carlos y Félix Szymanowski, interpreta incomparablemente las canciones escritas por estos, siendo lo más notable la emoción y el exquisito timbre de su voz.

\*\*\*

«Norges Kvinder» cita como el acontecimiento político-social de Europa en el pasado año, el hecho de que Bélgica adoptara una ley de seguro infantil. El significado de esta nueva ley es que todos los empleados tienen que pagar un fondo común de sesenta y cinco céntimos al día por cada hombre empleado y treinta y cinco céntimos por cada mujer, independientemente de que sean o no casados.

El Estado contribuye con treinta millones de francos anuales para este fondo general nacional, el que es distribuido anualmente a toda persona que sostiene una familia,



La señora Ann Holmgren con su biznieta.  
Abajo.—La artista polaca Stanislawa Korwin-Szymanowski.

avanza...

como sigue: 180 francos por el primer hijo, 240 por el segundo, otros 480 por el tercero, y así en adelante.

La ley fué propuesta por el gobierno y fué unánimemente aceptada en el Parlamento por todos los partidos.

Esta resolución, que afecta a ochocientos mil obreros en fábricas y talleres, fué adoptada después de comprobar los resultados que dieron en siete años los fondos familiares voluntarios establecidos por los patronos en 1923, siguiendo el ejemplo de Francia.

\*\*\*

Alice Lee Grosieau ha sido nombrada Secretaria de estado del Gobernador de Louisiana (E. U. de A.)

\*\*\*

La señora C. I. Meads, asesora, ha sido nombrada, por unanimidad, síndico de Bexhill, en Inglaterra, como justo premio después de muchos años de actividad pública en la ciudad.

\*\*\*

Los administradores de Tanganika cuentan que la mujer «godonó» goza de la mayor libertad y tiene, legalmente, una situación favorable.

Algunas de ellas mandan como jefes en algunas tribus y aldeas.

Los exploradores que han estudiado las costumbres del país han hecho observaciones muy interesantes, lo que ha inducido a la administración y a varios misioneros, a fundar instituciones especiales, a modo de colegios, para recibir e instruir a las muchachas.



### Pajarería Moderna

Canarios - Perros - Gatos  
Monos - Loros - Palomas  
y Pájaros Exóticos.

Única casa que importa  
los perros que le pidan.

CONDE DE XIQUENA, 12  
Teléfono 12664

— X I M P A —

Servicio a domicilio

Teléfono 90.920

MADRID



## Campos y Flores

### IMPRESIONES

Ha llovido en muchas comarcas de España, y ha llovido bien. Mucha incertidumbre había por las regiones cerealistas y por los predios en que se cultiva la legumbre y el forraje.

Parece ser que el agua caída calmará la zozobra de muchos millares de hogares labradíos, tan latente y justificada apenas hace dos semanas.

\*\*\*

Según un recopilado de estadísticas de población, hechas el pasado año en determinadas regiones agrícolas de España, la emigración de familias campesinas a las grandes ciudades—a las pocas grandes ciudades que hay en España—adquiere por momentos caracteres de verdadera pesadilla nacional.

El hecho en sí, con ser grave, no lo es tanto como supone la equívoca creencia de que las capitales pueden mitigar éxodo tan creciente, y así vemos legiones y legiones de braceros arribar a las estaciones de ferrocarriles, con una línea de optimismo dibujada en su curtido rostro, hasta que a la fría persuasión de la verdad—verdad irremediable en la mayoría de los casos—esa línea de optimismo se convierte en surcos de pesadumbres.

Bueno fuera que la mujer de destacado intelecto, cuya vida se desarrolla en los distritos agrícolas, laborase para evitar ese ausentismo, que son jalones que se arrancan a la primera actividad de nuestro país.

### VIOLETAS

A la violeta le cabe el orgullo de decir que es la primera bella flor del año que la mujer se prende en el pecho.

Es la violeta una planta de tan sen-

cillo cultivo, de tan humildes exigencias en la formación de su medio vital y de tan ínfimo aspecto de presencia, que asombra este conjunto de nimiedades frente al aroma suave y romántico de sus flores. Me recuerda la condición de esta planta ciertos pasajes de almas... Gusta de la quietud, esconde sus florecillas bajo las hojas, huye de la pompa y de los resabios de las flores enhiestas; crece en los últimos escondes de los jardines, en los patios solariegos que fueron un día, en el huerto conventual, en la maceta casera. Pero ¡ay! cuando la violeta se ofrece a las miradas del mundo en figura de artístico manojo, desnudo todo el esplendor de su grandeza, entonces es cuando muestra lo que vale. Por eso digo que me recuerda ciertas almas.

La violeta, aunque planta vivaz, sólo florece con brío en primavera y en otoño. Para su multiplicación puede utilizarse la semilla, que se vende en los establecimientos de floricultura, o el trasplante de brotes o renuevos de la planta. La primavera es la mejor época para esta operación.

El medio atmosférico que más le presta es fresca y humedad.

### ¿Monarquía o República?

Interesante obra escrita por  
D. Hilario Yaben

Arcediano de la Catedral de  
Sigüenza

De venta en las principales librerías. Precio: 3 ptas.

### NOTICIAS Y CURIOSIDADES

En un histórico pueblo de la provincia de Madrid, existe un colegio de internado que regentan unas monjitas de sólida y reconocida superioridad en la enseñanza.

El edificio del colegio tiene, orientado al mediodía, un magnífico cuadrilátero dedicado a jardín y huerta.

Las niñas pensionadas cultivan la parcela que se les designa, y del cariño y entusiasmo que ponen en su cometido, da idea el precioso conjunto de plantas, arbustos y frutales, que se ofrece a los ojos del visitante.

El amor al cultivo de la tierra, tan sabiamente inculcado por las monjitas de ese colegio, debiera tenerse en muy alta estima en todos los centros españoles dedicados a la enseñanza de la mujer.

Porque estamos en el siglo XX...

\*\*\*

En el palacio de Liria, propiedad del duque de Alba, las artes de la jardinería, más que artes, adquieren el nombre de postulado.

Y es que el duque, observador y viajero, ha visitado más de una vez las altas mansiones de Francia, Italia y Bélgica.

Y ha observado...

\*\*\*

La primera Exposición Nacional de Horticultura, que se celebró en Madrid el pasado año, ha despertado muy simpáticos estímulos.

Aquellos viveros de árboles frutales, de tan sencilla trasplatación...

*Jorge Ribas.*



## JUSTO

Fajista de señora  
y caballero  
Proveedor  
de la Real Casa  
CARMEN, 10  
MADRID

Peluquería de Señoras

*Fernand*

Especialista en Ondulación  
permanente y al agua.  
Carrera de San Jerónimo, 15.  
Teléfono 17.398

FABRICA

## ESCOSURA

Arenal, 21

Artículos de piel y de viaje. Siempre  
novedades en bolsos de señora  
Especialidad en bolso cocodrilo

# ESTRELLAS ERRANTES

Una estrella pasó... ¿Venía?... de lo desconocido. ¿Iba?... hacia el infinito; su vida no fué más que un suspiro, y murió apenas había nacido.

Dice la leyenda: Todo deseo formulado antes de la desaparición del meteoro, será realizado en el año. ¡Cuántas esperanzas nos traen esas adorables estrellitas del cielo, mensajeras de la felicidad deseada! La curiosidad pregunta, la inteligencia desea saber lo que son esos puntos luminosos que parecen destacarse de la bóveda celeste, para atravesar nuestra atmósfera como delicadas mariposas, sembrando en el espacio los finos polvos fosforescentes de sus alas de fuego. ¿Qué son las estrellas errantes? Nada, apenas nada: partículas de fragmentos, corpúsculos microscópicos que vienen de lejos, de muy lejos... de todo lo que tiene por nombre «misterio».

Cuando una estrella fugaz penetra en nuestra atmósfera a la velocidad de 42 kilómetros por segundo, y generalmente a una altura de 150 kilómetros, los gases enrarecidos de esas alturas y la resistencia del aire, desarrollan en sus átomos un calor suficiente para llevar la masa a la incandescencia, sobre todo, cuando penetran en sentido contrario a la marcha de nuestra tierra, las dos velocidades se añaden, y la nuestra, 29 kilómetros 670 metros por segundo, en números redondos 30 kilómetros, más la de ellas, forman un total de 72 kilómetros por segundo. Sucede lo contrario cuando las estrellas errantes llevan nuestra dirección y nos alcanzan en el camino: en ese caso restamos nuestra velocidad de la

suya y resultará que las veremos pasar a una velocidad de 12 kilómetros por segundo.

Existe una remota analogía entre las estrellas fugaces y los cometas. Estos últimos astros errantes, de largas cabelleras rubias y vaporosas, se consideran ordinariamente como estrellas fugaces de mayor volumen que la generalidad, como fragmentos de la cadena o anillo en que todas circulan, ya condensadas o en vías de condensación, vagando por el espacio cual los demás cuerpos sometidos a la atracción solar, por el mismo camino y con una velocidad media, casi mayor que la del globo terráqueo en su órbita. En resumen: Nubes de materia cósmica, al principio ríos de luz, y corrientes parabólicas de fuego, más tarde, anillos cerrados, circulares o elípticos. Así parece ser la génesis más probable de las estrellas errantes.

La variedad es muy grande; desde las que pasan como un débil relámpago, hasta los bólicos inflamados que cruzan el espacio y estallan con un ruido espantoso.

Uno de los hechos más curiosos en la historia de las estrellas errantes, es el relacionado con el cometa de Biela. ese cometa, descubierto por Biela en el año 1827, presentaba un núcleo denso, terminado por una cola rectilínea; su revolución duraba seis años y medio, alejándose hasta Urano para volver cada seis años a la vista de la tierra. Durante largos años cumplió fielmente su compromiso, y aparecía a la fecha exacta, fijada de antemano por los astrónomos. El 13 de enero de 1846, el viajero celeste se partió

en dos, y cada fragmento, distanciado del otro por unos miles de kilómetros, siguió su curso para volver otra vez en 1852. Fué la última vez que el cometa partido de Biela visitó la tierra. Inútilmente lo anunciaron... no volvió más; pero el 27 de noviembre de 1872, fecha fijada para su visita, recibió la Tierra una verdadera lluvia de estrellas fugaces. El espectáculo fué grandioso, aterrador e imponente. Parecía que había fuego en los cielos; por todas partes estallaban los meteoros de ese espantoso incendio celeste. A los seis años y medio se reprodujo el mismo fenómeno, y entonces fué cuando la hipótesis de la destrucción y desagregación del cometa de Biela en estrellas fugaces, fué definitivamente confirmada por la astronomía.

\*\*\*

Cuando en las hermosas noches de verano, veais pasar esas lindas excursionistas de los cielos, seguid la leyenda, formulad un deseo... No es que yo crea que esas preciosas mensajeras, tomen tan activa parte en los hechos de nuestra humanidad... pero siempre os será concedida una alegría efímera que sólo dura un segundo, mientras brilla el meteoro, y cuando en las tinieblas del infinito haya desaparecido la luz temblorosa de la estrella errante, os quedará... nada, casi nada... tan solo un sueño de ilusión!

*Marquesa de la Rosa*

Socia fundadora de la Sociedad Astronómica de Francia.

(Prohibida la reproducción.)

## Casa PASSAPERA FUERTES



*Adela*

VESTIDOS

ABRIGOS

SOMBREROS

Presenta sus elegantes colecciones de modelos.

Génova, 19

— MADRID —

Teléf. 33125

¿Deben tener voto las mujeres?



Es indispensable la intervención de la mujer en la política para equilibrar con matices de piedad y de altruismo la tradicional barbarie de una legislación exclusivamente masculina.

**Carmen Carbonell.**



Como hombre sinceramente liberal, y porque tengo fe en el espíritu femenino, soy partidario del voto de la mujer en la cosa pública. Si dependiera de mí lo implantaría en el acto aunque con eso se acentuase la gravitación hacia la derecha de la política nacional; porque las españolas están en su totalidad gobernadas sin condiciones por el clero.

**Tomás Borrás.**

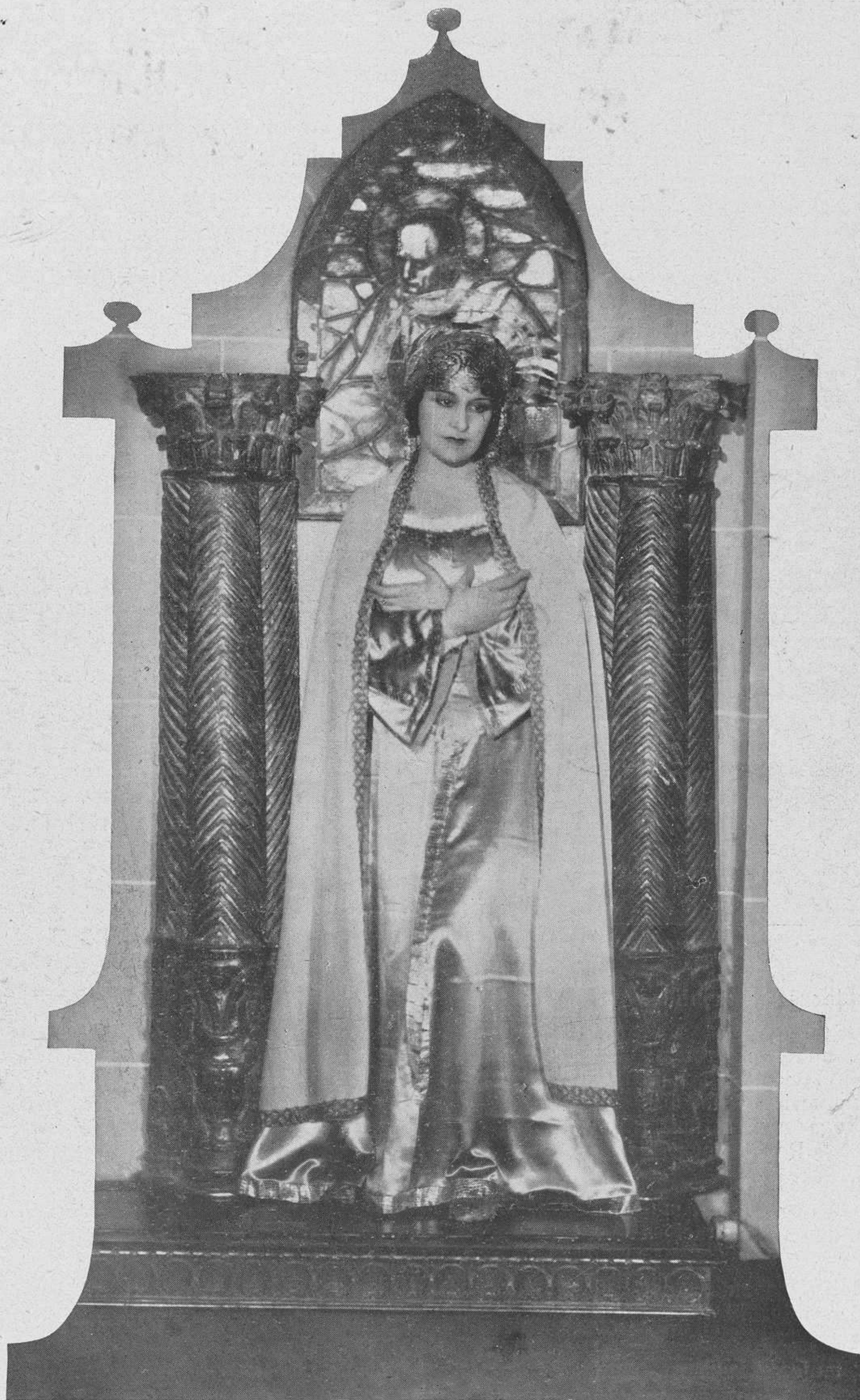
**LUIS COPPEL**  
RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS

**MAYOR**  
**6**

## DAMAS ESPAÑOLAS



Excma. Sra. D.<sup>a</sup> María de las Mercedes de Hoyos Sánchez Vinent y de Hoces, duquesa de Algeciras. (Fotografía de Calvache.)



Fotografías  
de arte

La admirable y bella actriz  
señora Díaz de Artigas, en  
«El monje blanco», de  
Marquina.

(Fotografía de Antonio Calvache).



## Mantillas... blancas y negras.

### Mantillas blancas y mantillas negras

Mantillas... mujeres: Rubias y morenas, complacidas y apenadas; bajo la impresión de los días santos y entregadas a la fastuosa solemnidad de la Resurrección.

Tristes y dichosas, felices y doloridas, pero bellas siempre, mucho más bonitas bajo la graciosa prenda española.

Mantilla blanca y mantilla negra. Alegría y dolor idealizado por la mujer.

Mantillas... mujeres... vida...



*Dos bellos cuadros de Pedro Antonio. (Fotos Moreno)*

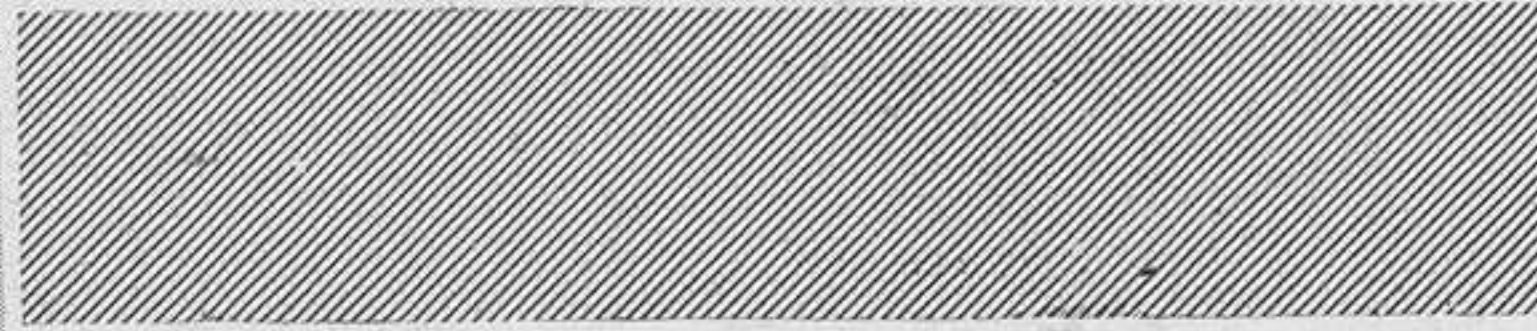
Una bella  
y grata fiesta  
romántica

En casa de  
los marqueses  
de Bellamar

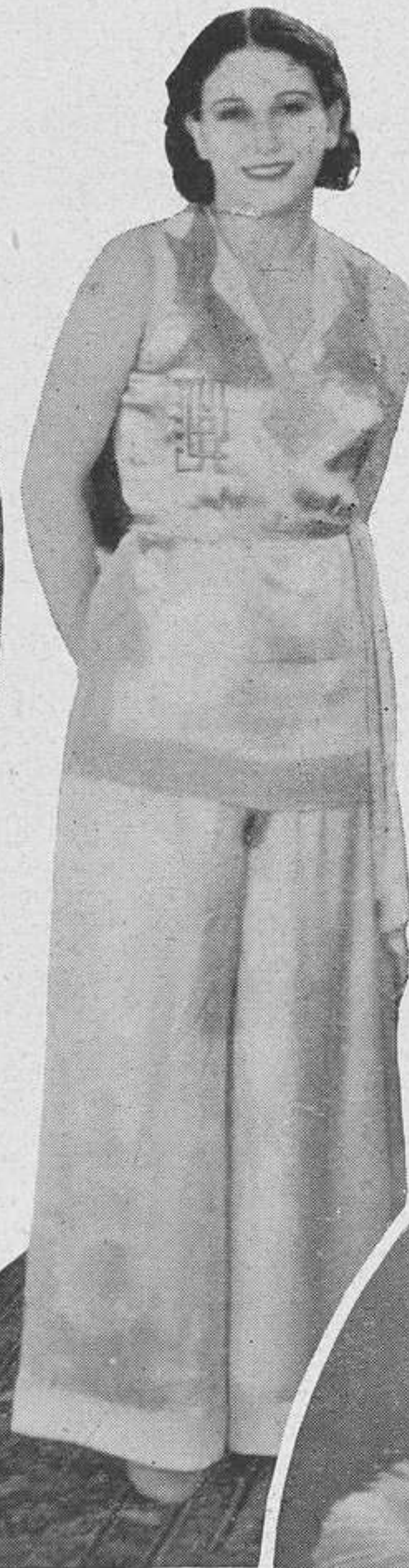


(Fotos Mari)

*Moda*



*Hedda Hopper, de la Metro-Goldwyn-Mayer, ha inspirado a René Huber ese precioso traje estilo Imperio. Es de encaje fruncido de plata. Bolsa pequeñita, de noche, en «chiffon» negro, con largas plumas.*



*Miss Misterio, de la Paramount, luce un precioso pyjama en tisú refulgente.*



*Edwina Booth, de la Metro-Goldwyn-Mayer, adorna su sombrero con una fantástica pluma de avestruz. El abanico, que es de la misma preciosa pluma, medio encubre el traje negro de noche. Largos guantes negros completan su atavío.*

**GARIBAY TEA ROOM**

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

TELEFONO 95521



## Fémina al aire libre

### Hablando con el capitán Hermosa

*Damos conclusión en este número a las declaraciones que nos hace el capitán Hermosa sobre los deportes femeninos.*

El afán de exhibición—al natural o en huecograbado—es el peor enemigo del deporte puro y culpable de muchas—casi todas—desorientaciones.

—¿...?

La natación, sin duda alguna. Es el ejercicio por excelencia. Tanto para el hombre como para la mujer, reúne un máximo de buenas condiciones.

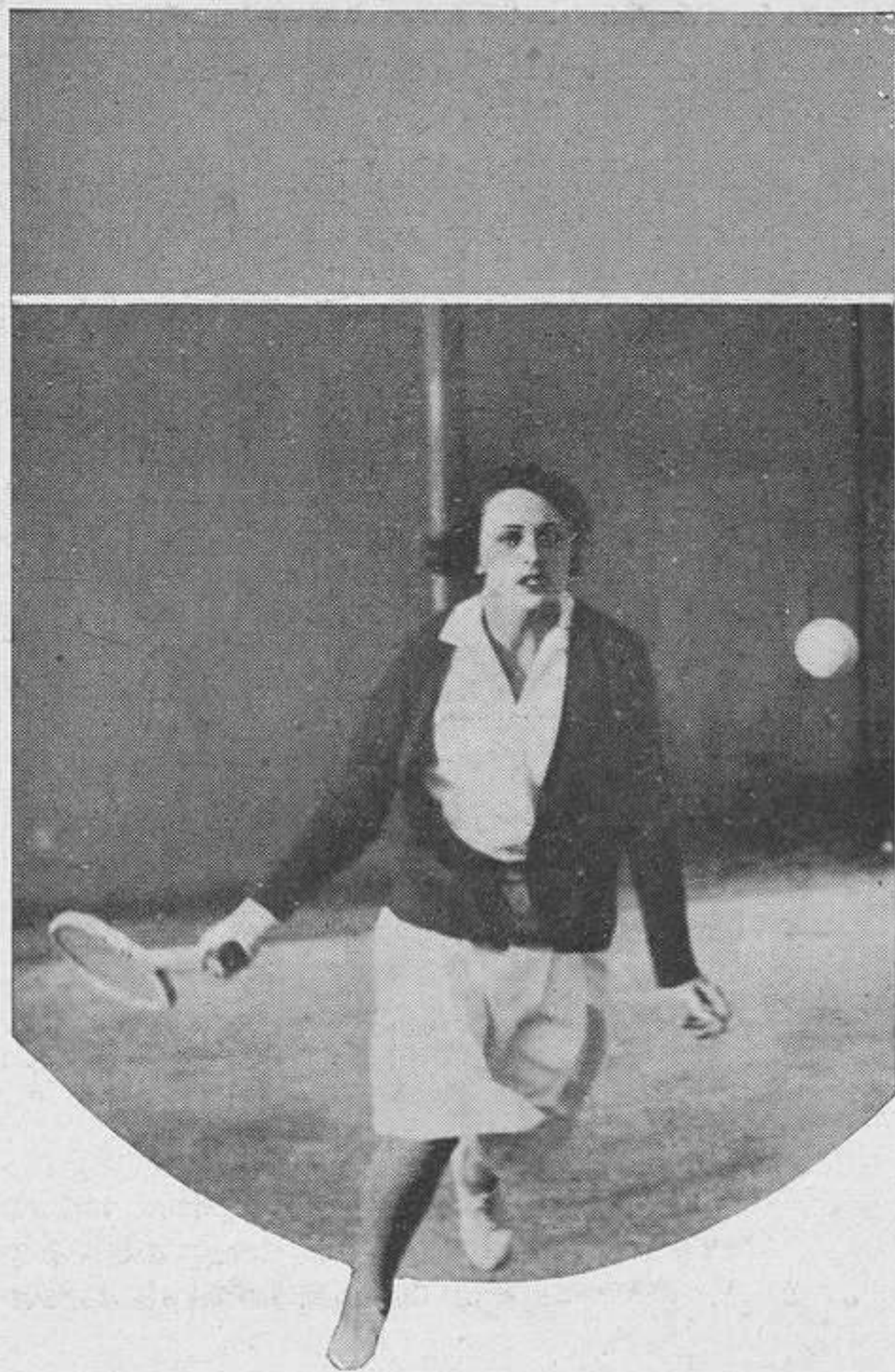
Debo declarar que no hay deporte único, es decir, que dedicarse exclusivamente a uno solo es un error, siempre desde el punto de vista de la educación física, claro es.

—¿...?

Muy difícil es relacionarlos por su valor, pero si nos atenemos al medio de la mujer española, descendiente de varias generaciones inactivas físicamente, podríamos, en opinión particular, establecer: golf, excursiones en la montaña, «korf-ball» (modalidad holandesa del basket-ball, muy bien orientada para la mujer), natación, voley-ball, basket-ball, tennis, etc.

—¿...?

Del «ski» pudiéramos decir lo mismo que del atletismo. Mientras se tome como medio de diversión, de entretenimiento, bien está.



*Las señoritas españolas han dedicado sus preferencias al tennis, excelente por la agilidad que proporciona.*



*La natación es sin duda, el ejercicio más adecuado y completo para «ellas». Ved un alegre grupo en la piscina del «Real Madrid» antes de un concurso.*

—¿...?

La gimnasia educativa, que es la base inamovible de toda educación física. Los juegos y la gimnasia de aplicación. En esa gimnasia de aplicación están comprendidos: danzas, bailes—regionales y de salón—rítmica, cantos, etc.

Todo plan de gimnasia femenina ha de estar orientado exclusivamente a facilitar a la mujer su sagrada misión de ser madre. Mientras llega tan venturoso día puede—y debe—dedicar tres o cuatro horas semanales a los juegos y cuatro o cinco a la gimnasia educativa. Después de casada, y ya en obligaciones caseras, no debe abandonar sus sesiones de gimnasia, pero sí los juegos y deportes.

—¿...?

Las frecuentes sesiones de gimnasia dirigida, hechas con constancia durante toda la juventud, evitan esa gordura imposible de quitar cuando se ha estado 25 años inactiva.

La mujer llega a los 20 años despreocupada de que un día puede deformarse físicamente. Hasta entonces las grasas supérfluas no han aparecido. Pasa un poco de tiempo y piensa que le convendría combatir los pequeños «micelinos» que empiezan a rebosar por los bordes de la faja y tirantes... pero no hace nada.

Llegan los 30 y se alarma... y aprieta. Transcurren 5 años más y ya se dedica enérgicamente a engordar.

Las casadas jóvenes se abandonan después del primer hijo, que es cuando precisamente está indicado un régimen gimnástico para fortalecer determinados grupos musculares.

¡Qué falta hacen la gimnasia y el deporte en la mujer española! Con las excelentes condiciones morales, su vivacidad y elegancia, no le falta más que soltura muscular e higiene física para ser un prototipo de mujer.

*Angel Cabrera y Pérez-Caballero*



## HIPICAS

En el premio «Padlock», el más importante, triunfaron el pasado domingo «Atlántida» y «Montecassino», ambos del conde de la Cimera, sobresaliendo la carrera que hizo el segundo, siempre a la cabeza y en duro tren, hasta el momento de llegada, que se dejó alcanzar por la torda.

«Toison d'Or», de Valero Pueyo, dió una sorpresa al ganar de punta a punta venciendo a «Saturno» y a «Sandino» en el premio Irueste.

«Proteine», que corrió sin peso luchó muy bien con

«Roby», caballo de mejor clase, vencéndolo por un cuello, en el premio Brunor.

En la prueba Lisbón (handicap) fué vencida casi a la llegada la favorita «Blonde» por «Poker», quedando tercero «La Cachucha», que hizo buena carrera.

En la de vallas (handicap), premio L'Yser, «Manteau de Cour», del marqués de Gramosa, a pesar de que llevaba gran peso, pudo arrebatarse el triunfo a Guinea.

La concurrencia, que fué extraordinaria, disfrutó de una tarde primaveral.

(Fotos Marí.)



# NO SE DEVANE LOS SESOS!

PENSANDO DONDE PUEDE  
COMPRAR BIEN Y BARATO.  
NO SE DEVANE LOS  
SESOS: ACUDA A LOS

## Almacenes

# Simeón

PLAZA DEL ANGEL, 8 - MADRID

## Faustos momentos

La fiesta  
de los  
monagos.



Es el Domingo de Resurrección. Ha llegado la primavera.

En pocas horas la vida ha cambiado.

Después de un tercer día de angustia, tórnase la pena en inmensa alegría que lo inunda todo.

En el templo catedralicio se celebra exquisitamente la fiesta sublime de la resurrección: Dios, que no podía morir, ha resucitado.

Terminados los cultos, los fieles lo abandonan. Van todos radiantes de dicha; las mujeres, más bonitas que nunca.

Por entre el público que sale, corren los monaguillos

hacia la sacristía mayor, conduciendo el corderito pascual, lindamente adornado con flores y lazos de colores.

El patio de la sacristía, todo austeridad y misticismo, dominado por la más augusta calma, ha perdido hoy sus características de siempre, dominándole los chiquillos con sus voces y sus alegrías.

Todos rodean al cordero, todos le quieren tocar; no se han preocupado ni de cambiar las solemnes ropas que visten, ni siquiera de soltar los sagrados objetos de la ceremonia.

El sacristán no puede dominar la indisciplina de los monagos; es su fiesta, su día más grande.

Con las capas, con los incensarios, con los libros corales, con los cirios, corren y corren detrás del cordero; hasta algunos, dominados por sus aficiones taurinas, intentan lancear al pobre animalito, al que acorralan y acobardan.

El griterío aumenta; todos cantan y vocean: «¡Ha resucitado el Señor!» «¡Viva Dios!» «¡Vivaaa...!»

*Santiago Camarasa*



TELÉFONO DE  
MUJERES ESPAÑOLAS  
40221

# PAÑOS=LIRIA

LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA  
CABALLEROS

Av. de Pi y Margall, 18 - MADRID - Tel. 19620

CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7

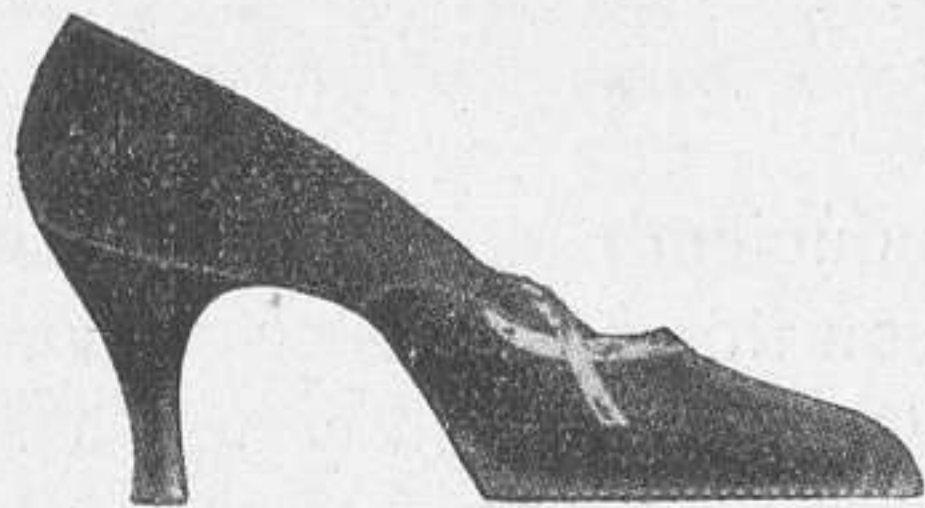


Vda. de Braulio López

Aparatos Fotográficos  
Trabajos Laboratorio

PRINCIPE, 27

sucursal: Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)



Calzados de lujo a la medida

“Casa Fuentes”

Visite nuestra creación de modelos - - - -  
- - - - - Goya, 21. Madrid Teléf. 50070.

Señora:

## JABON CHIMBO

Se vende en trozos de 500 y 250 gramos



Este jabón es indispensable para las lavanderas y amas de casa, que cuidan de la limpieza y economía.

Produce abundante espuma, y como no contiene lejía, no quema ni estropea la ropa, como sucede con otros jabones.

FABRICACION ESPECIAL DE  
ANTIGUA JABONERA TAPIA  
Y SOBRINO — BILBAO

## Aranda Hermanos

Fábrica de Peines y Adornos de Cabeza

- - - Artículos de Concha y Celuloide - -

- - Objetos de Fantasía para Regalos - -

Siempre Novedades - - Modelos Exclusivos

Florida, 16 - MADRID - Teléfono 31415

### INDUSTRIA NACIONAL

Marca - A B C - Registrada

ANGEL BARRIOS  
DENTISTA

Se ha trasladado, Avenida Eduardo  
Dato, 7 (tercer trozo Gran Vía)

Teléfono 14035

MADRID

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicina  
preventivo y curativo.-Tónico yBactericida.  
Antisépsia completa.

Contiene el

### SOBRE VERDE

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la  
mujer.-Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias,  
etc. Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias.

## Antonia López

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Corte de pelo. Especialidad en  
Ondulación Permanente, Ondula-  
ción al agua.

Manicura, Tintes, etc.

GOYA, 4 Teléfono, 54.572

MADRID

### The Madrid School

de bailes griegos y de salón. Clases par-  
ticulares y generales por señoritas ingle-  
sas diplomadas de la Escuela Imperial  
de Londres.

Bailes de salón y rítmicos.

AYALA, 4, duplicado.—Teléf. 41.740.

Quiere V. ver bien

GAFAS - LENTES

### ULLOA - OPTICO

CARMEN, 14 MADRID

### Reproducciones

Fotografados en

- negro y color -

Martín de los Heros, 65, pral.-  
MADRID

Teléfono 35961 - Apartado 8049

**Nuestros reportajes.**

**El Instituto de Puericultura y Maternología.**

El municipio madrileño atiende a la salud de los niños pobres y a la difusión de las prácticas higiénicas referentes a los cuidados que lleva consigo la maternidad, por medio de los dispensarios establecidos en cada uno de los distritos de población urbana.

En la calle del Peñón se halla la casa central desde el año 1913 en que, por iniciativa del Doctor Gómez Herrero, fué transformada en Instituto la modesta consulta municipal para la asistencia de niños desvalidos que allí existía.

El actual director Sr. Romeo, se digna contestar a nuestras preguntas:

—¿Finalidad esencial de esta institución?

—Contribuir a la disminución de la morbilidad y mortalidad infantil.

—¿De qué medios se vale para ello?

—Abordando el problema cultural de la mujer-madre: higiene del embarazo, parto y puerperio; elección del tipo de alimentación que más conviene al niño; preceptos relativos al nacimiento, lactancia y destete.

Para esto el Instituto dá cursillos de Maternología e higiene infantil reparte cartillas vulgarizadoras de Puericultura, asiste gratuitamente a gran número de niños y de madres lactantes, dirige científicamente la lactancia, facilita servicios médicos y farmacológicos a los niños pobres menores de quince años, proporciona leche esterilizada y harinas, a los menores de dos años, auxilia a las madres lactantes con raciones supletorias de leche o comida en sus comedores, practica en sus dispensarios todas aquellas vacunaciones profilácticas que la ciencia ha sancionado.

—¿Podría facilitarnos un resumen de los servicios prestados por la institución durante el año último?

—No hay dificultad alguna—nos dice el Sr. Romeo, alargándonos una nota impresa—, véalos aquí.

Niños que recibieron asistencia: 8.811, menores de dos años, y 5.988, de dos a quince, Consultas verificadas: 114.754. Vacunaciones antivariólicas: 2.564. Vacunaciones antidiftéricas: 53. Operaciones, curas e inyecciones: 23.746. Rayos ultravioleta: 3.970.

En la sección de «Gota de Leche», se ha proporcionado alimentos a 3.384 niños; habiéndose entregado a las madres durante el año 511.000 litros de leche, 112.978 paquetes de harina, 29.313 biberones de leche albuminosa,

21.103 terrinas de Yoghourt y 7.478 de Babeurre.

También se practicaron 1.762 pruebas tuberculosas a niños, y 1.768 extracciones de sangre a las madres para reacciones Wasserman.

—¿Qué niños se admiten con preferencia en la «Gota de Leche»?

—Los huérfanos, los gemelos y los enfermos.

—¿Que se debe entender por lactancia vigilada?

—Esta sección se integra de niños menores de dos años, cuya alimentación corre a cargo de los padres.

—¿Se lleva ficha de cada niño?

—Y muy minuciosa.

—¿Qué clase de leche se facilita a los acogidos?

—De vaca, debidamente esterilizada

y preparada por la institución que, como sabe, dispone de modernas máquinas para ello.

—¿Qué mejoras cree necesarias?

—1.ª, reformar los locales de algunos dispensarios y aumento del número de los existentes; 2.ª. Creación de un servicio de cirugía; 3.ª Establecer el de Puericultura instructiva. 4.ª Instituir el de enfermeras visitadoras y 5.ª Poner en función la enfermería de nuestro Instituto, aún no dotada económicamente.

—¿Cree V. que podrá conseguirse?

—Atendiendo al interés que el municipio viene demostrando por esta clase de problemas, no dudo que, en un plazo relativamente corto, estas necesidades serán resueltas.

(Fotos Marí).

**R. N. Olivares**



# Libros

Jean de la Brète. «Una luz radiante». Versión española de Juan de Artega. Cubierta de Gutiérrez Navas. Ediciones Literarias. Madrid.

En esta novela, que se puede poner en la biblioteca «blanca», se encuentra el lector con la vida del circo, pero adivinada, más que vista, merced a algunos reflejos.

De tres focos distintos podía surgir esa «luz radiante» que baña la figura de la amazona de circo.

Luz engañadora del arco voltaico que en la gran tienda de lona, pone un falso esplendor en lentejuelas, en afeites y en agasajos del público.

Luz casi mística de la lámpara que en escondido colegio provinciano, hace nacer pensamientos de hogar, de vida obscura, en la admirada «ecuyère».

Luz deslumbradora del amor, que tiene mucho de espejuelo por lo que atrae y quita la libertad.

Benedicta, ¿pasó de las glorias del circo a la paz de la granja, impulsada verdaderamente por un cariño? Su defección, ¿fué heroicidad, sacrificio o cobardía?

En realidad, Mateo no fué para ella el amor, sino el rescate. La libró del rudo contacto con la «troupe», de una falsa admiración que la humillaba, tal vez de algún paso escabroso que temía.

Por eso no fué la luz de su cariño la que alumbró el fondo de aquella conciencia, no demasiado escrupulosa al juzgar los propios actos.

La «luz radiante» tuvo que surgir de una cuna. Los cándidos ojos de la hija fueron fiscal y juez.

El drama íntimo está delicadamente expuesto y desarrollado con esa difícil naturalidad que se destaca en la obra de Jean de la Brète.

*Emma Calderón*  
(Emma de Yuste).

## La Biblioteca de la Casa de Nazareth.

### VIGESIMA LISTA

La obra de Rojas.  
«Veinticinco años de labor literaria». Buenos Aires. 1903-1928.  
Homenaje a Ricardo Rojas.

\*\*\*

Obras de Ricardo Rojas.  
«La guerra de las Naciones». Buenos Aires.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth. Obsequio del autor».

\*\*\*

«Elelín». Drama en tres actos y en verso, por Ricardo Rojas. Buenos Aires.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth, de Madrid. Obsequio del autor». Ricardo Rojas.

\*\*\*

Ricardo Rojas:  
«La literatura argentina. Orígenes. — Evolución. — Periodos. — Influencia. — Caracteres». Buenos Aires.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth». El autor.

\*\*\*

Universidad de Buenos Aires. «Actos públicos, 1926-1930.» «Discursos del rector D. Ricardo Rojas».

Dedicatoria: Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth, de Madrid. Obsequio del autor, Ricardo Rojas».

\*\*\*

Biblioteca Argentina. Director, Ricardo Rojas.

«Diez ensayos», por Nicolás Avellaneda.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth. Obsequio de Ricardo Rojas.»

## Mensajero Central

Calle de la Reina, 17

MADRID

Teléfono 91190

(Líneas multipladas.)

Apartado de Correos 4.018.

### SERVICIOS

de que dispone un abonado por la cuota mensual de pesetas 3,75.

### RECADOS

### INFORMACIONES

COMPRAS AL CREDITO

CONSULTAS JURIDICAS

FICHERO-BUZON

ESCRITORIOS

### SERVICIOS

extraordinarios a precios especiales.

Traducciones e interpretaciones de inglés, francés, alemán, italiano y portugués, a cargo de personal especializado.

Compra de billetes de ferrocarril.

Transporte de equipajes.

Reservas de habitaciones en Hoteles.

Misiones de alto relieve por personal de representación y cultura.

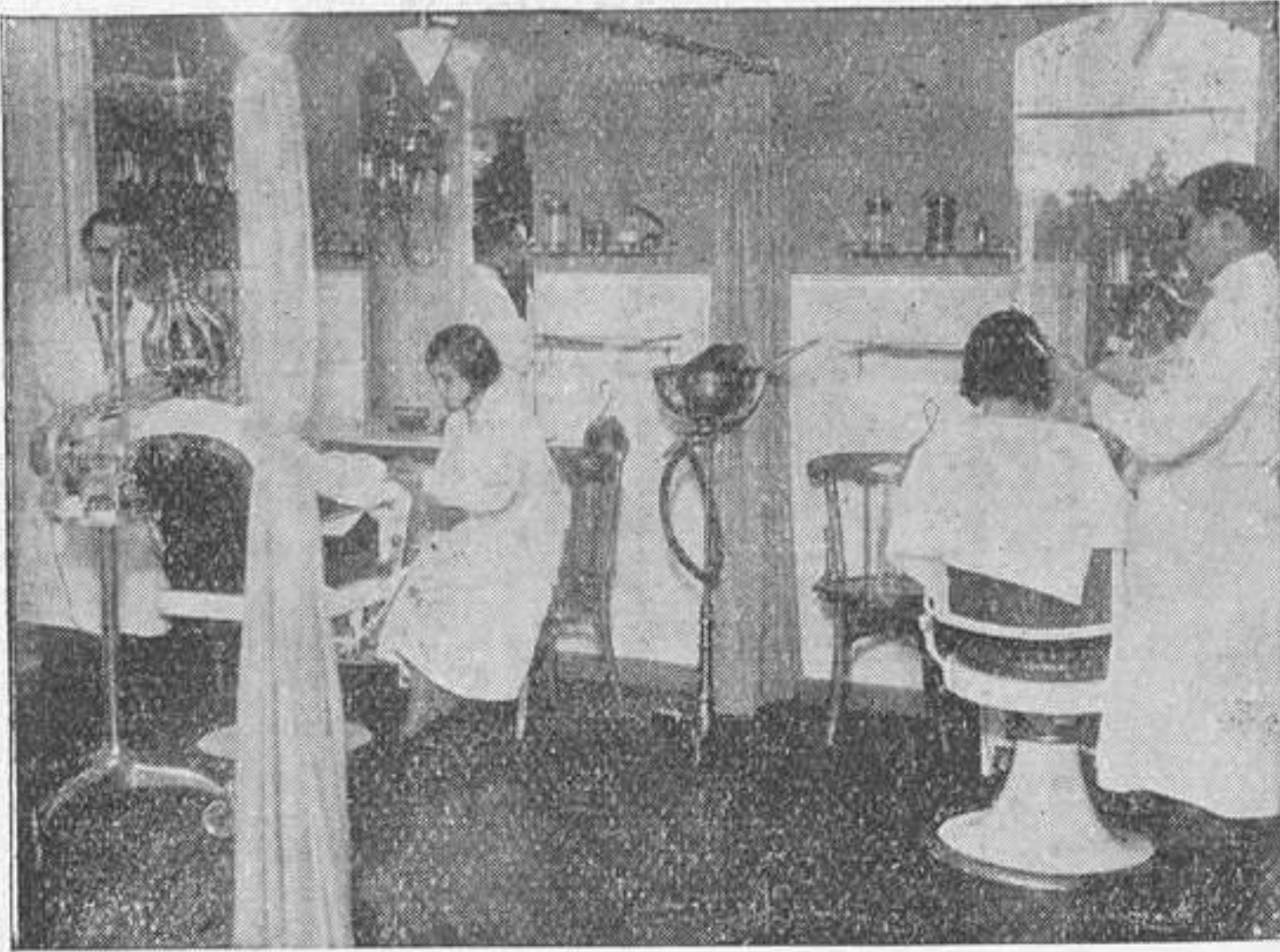


**Pajarería Inglesa**  
**109 ALCALÁ 109**

La más variada exposición de perros de muchas razas. - Canarios superiores. Los mejores.

**ASGUSTIN ROJAS** Sastre de Señoras, Caballeros y Niños  
(HIJO) PRECIADOS, 5  
Como propaganda durante este mes, trajes de Señora y Caballero a 65 pesetas.

## Un Instituto de Belleza, modelo



Hemos visitado la magnífica instalación, provista de aparatos modernísimos americanos, y el servicio técnico, del Instituto de Belleza Rubens, recientemente inaugurado en la calle de Castelló, 37.

Este Instituto es algo nuevo que viene a llenar una necesidad del público elegante, principalmente de las señoras.

Requerido por los Directores, contemplo unas fotografías en las que se exhiben diversas fases de operaciones de Cirujía estética que demuestran ampliamente, lo eficaz del procedimiento y la competencia de los Doctores en esta novísima rama de la Cirujía.

El Instituto está dotado de un magnífico Laboratorio. En él, se

preparan fórmulas de perfumería especiales, de uso exclusivo. Los tintes para el cabello están desprovistos de materias tóxicas mediante la aplicación de una fórmula encontrada por el eminente Ingeniero químico.

Un odontólogo, de fama en Madrid, tiene a su cargo el gabinete dental del Instituto.

La peluquería de señoras y caballeros está instalada con muy buen gusto, en el que predomina la higiene, siendo un acierto, la completa separación que existe entre los departamentos destinados a señoras y caballeros, pues tienen entrada y salida distintas. La desinfección de los útiles de peluquería, se lleva a efecto bajo la dirección del Ingeniero químico.

El salón de espera, lujosísimo, es creación especial de un afamado artista del arte decorativo, en estilo jacobino. X.

## Piedad para una mujer

Movidas a la más honda compasión por la desventura de una madre que en la prisión purga desde hace dos años el arrebató a que la llevó el abandono, elevamos a los altos poderes la súplica de esa infeliz, que hacemos nuestra.

En estos tiempos en que se conceden tantos perdones, debe merecer compasión una débil mujer que si cometió un crimen, en un momento de arrebató, está de él arrepentida y lo ha purgado bastante, en ella y en sus queridos y desgraciadísimos hijos.

*Excma. Sra. Vizcondesa de San Enrique.*

Muy respetada señora: La Sala 2.<sup>a</sup> del Tribunal Supremo ha declarado que no procede revocar la sentencia que dictó la Audiencia de esta Corte al condenarme como autora de la muerte de mi esposo en una peluquería de la Puerta del Sol, pero esa misma Sala 2.<sup>a</sup> ha propuesto al Gobierno el indulto total de mi pena, entendiendo que bastante castigada estoy con los dos años que llevo sufriendo de prisión preventiva.

En la Revista MUJERES ESPAÑOLAS tuvo usted la bondad de invocar razones de piedad en favor mío, y esta razón me alienta para suplicar a usted que interese del señor Ministro de Gracia y Justicia que no dilate el decretar mi indulto. Para implorarlo no me anima solamente el ansia de libertad, sino que me mueve el dolor de pensar que en el Asilo de Vallehermoso quedan recluidos mis dos hijos, y en la cama de un Hospital agoniza, víctima de tuberculosis, una hija de mi alma de 17 años de edad.

Todo lo espero de la bondad de Dios y de las almas piadosas; para Aquel mis oraciones y para ustedes el perpetuo reconocimiento de su desgraciada servidora q. b. s. m.,

**Consuelo Puente.**

Cárcel de Mujeres, 28 marzo 1931.

### NUESTRA PORTADA

Reproducimos en ésta, una bella fotografía de la bellísima artista Consuelo Hidalgo, hecha por el notable artista Antonio Calvache.

*Josefina Cobos*

AUXILIAR DE MEDICINA Y CIRUJIA

Asistencia exclusiva a señoras y niños. Matrona. Puericultora. Enfermera de la Institución Municipal de Puericultura. Inyecciones. Asistencia a partos.

GOYA, 71.

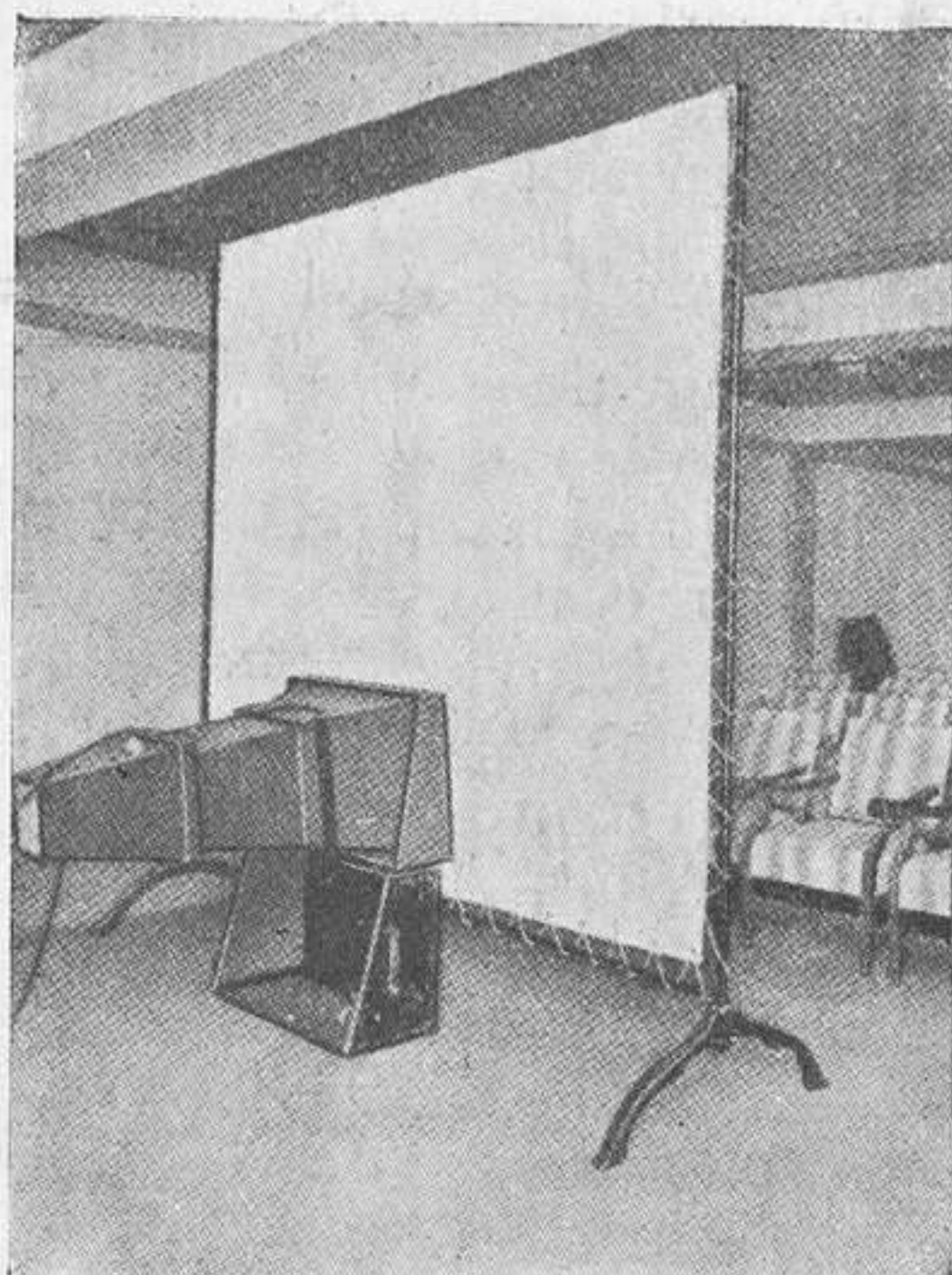
Tel. 50441

Con el objeto de educar al niño en el cariño al árbol y que ya desde los primeros años aprendan los niños españoles a laborar prácticamente en beneficio de su país, publicaremos en esta Revista la fotografía de todos aquellos que según las certificaciones locales, hayan plantado y cuidado por su mano más de cinco árboles durante el año.

¡Madres españolas! haced que vuestros hijos contribuyan a la riqueza de España intensificando la repoblación forestal.

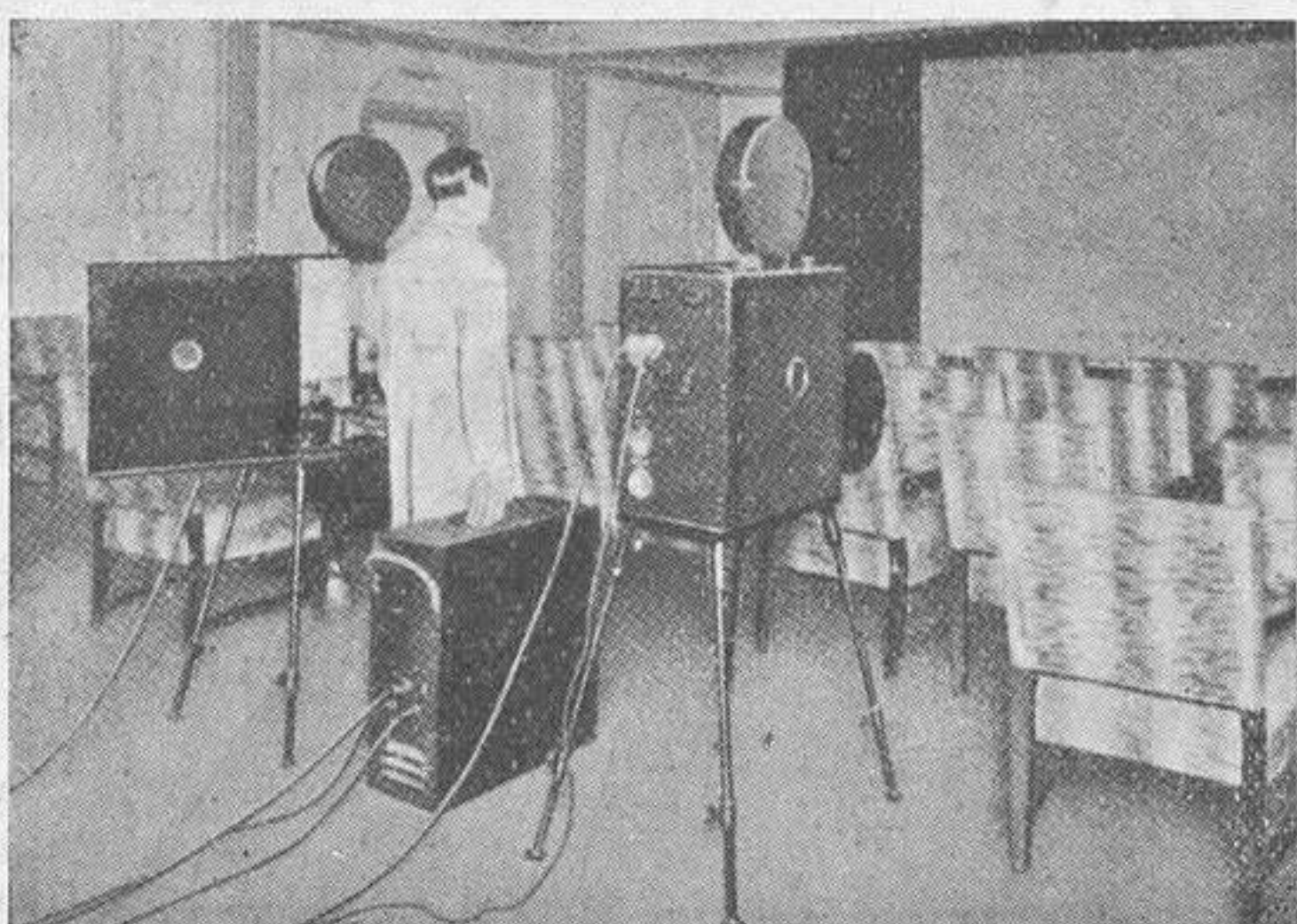
**DIÁZ MUEBLES**  
**DECORACION**  
**CARMEN-23. HILERAS - 4**  
 PAPELES PINTADOS - PINTURA  
 TELEFONO 12785. TELEFONO 12672 - MADRID

## El cine sonoro en el Palacio Real de Madrid.



Como la radio y el cine son elementos modernísimos de educación y progreso, ambas actividades van unidas en muchos casos, para mejor cumplir los fines culturales que justifican su existencia.

Acaba de llegar a nosotros la noticia de que la S. I. C. E., filial de la «Radio Corporation of América», en España, ha instalado un equipo de cine sonoro en el Palacio Real de Madrid. Las pruebas se efectuaron con un equipo portátil, y fué éste tan del agrado de las personas reales, que no consintieron fuese retirado, y en estos momentos se instala el equipo fijo en el Alcázar Real. El equipo de cine sonoro R. C. A. ejerce una influencia dominadora sobre el público. El Photophone constituye un emisario del progreso que puede viajar por todo el país y por todo el mundo al servicio de una nación o de un sólo individuo. Además es un aparato concebido para su explotación industrial.



Se monta sobre pies telescópicos, a una altura de 76 centímetros del suelo. Funciona con cualquier fuente de energía monofásica a 110 voltios, 50 periodos, y mediante una sencilla modificación, completamente normal del equipo, con corriente continua.

Va provisto de lentes adecuadas para hacer la proyección sobre una pantalla de 1,80 por 2,40 m.

La pantalla es del último modelo para transmisión de sonido, y se suministra con su bastidor-soporte.

El altavoz es del tipo de cono con pantalla direccional, capaz para dar una audición perfecta en cualquier habitación en que una persona que hable pueda ser oída. Este aparato proyecta todas las películas sonoras.

Por los grabados que acompañan estas líneas explicativas, podrán ver nuestros lectores la importancia de este nuevo adelanto en la ciencia cinematográfica.

*Rafael Martínez Alonso.*

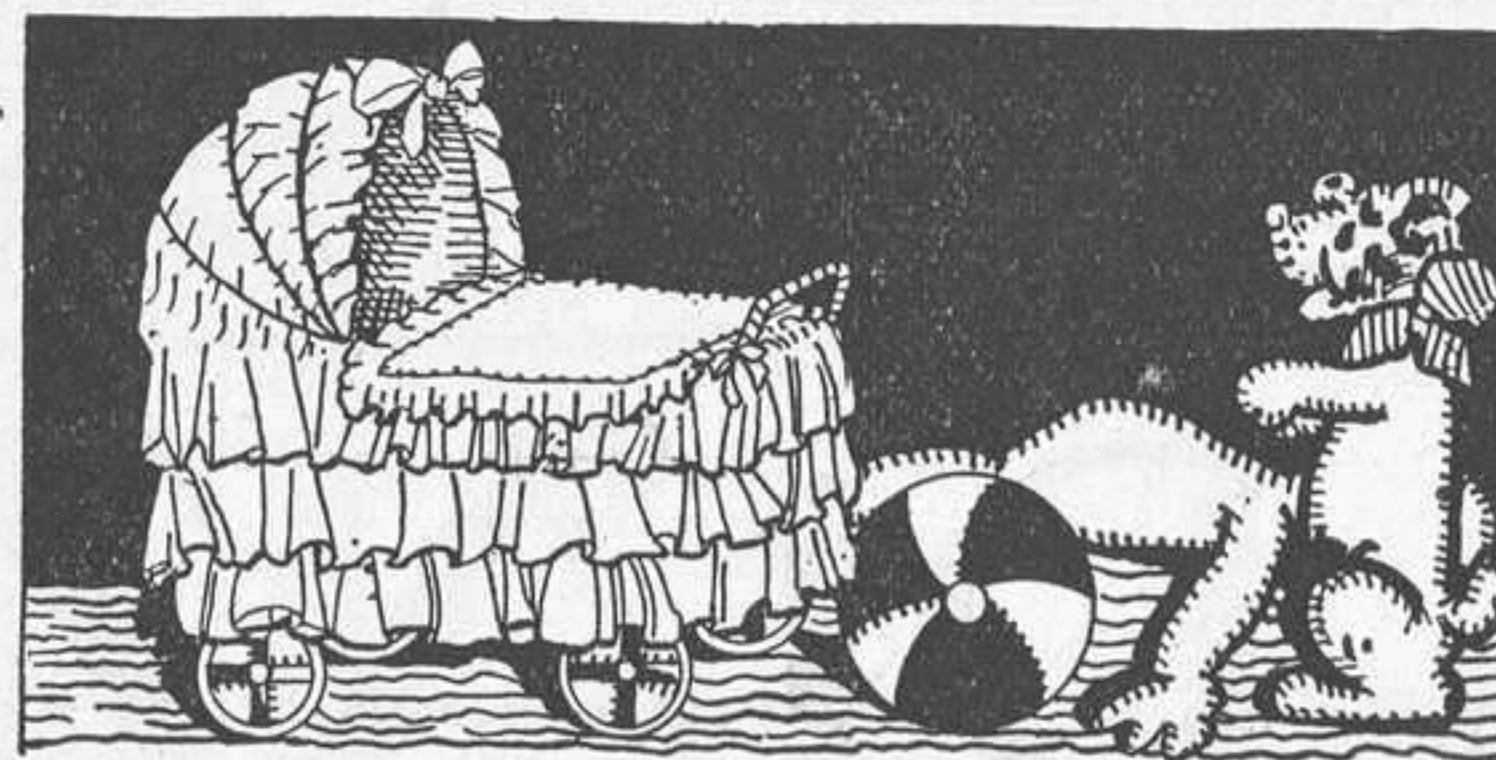
NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251



PROVEEDORES EFECTIVOS DE LA REAL CASA



**La Casa Herraiz** vende Moisés lindísimos, completos, a 50 pesetas. Especialidad en vestidos para poner de corto, y toda clase de ropitas de niño.  
Mesonero Romanos, 37, ent.º Tel. 19502

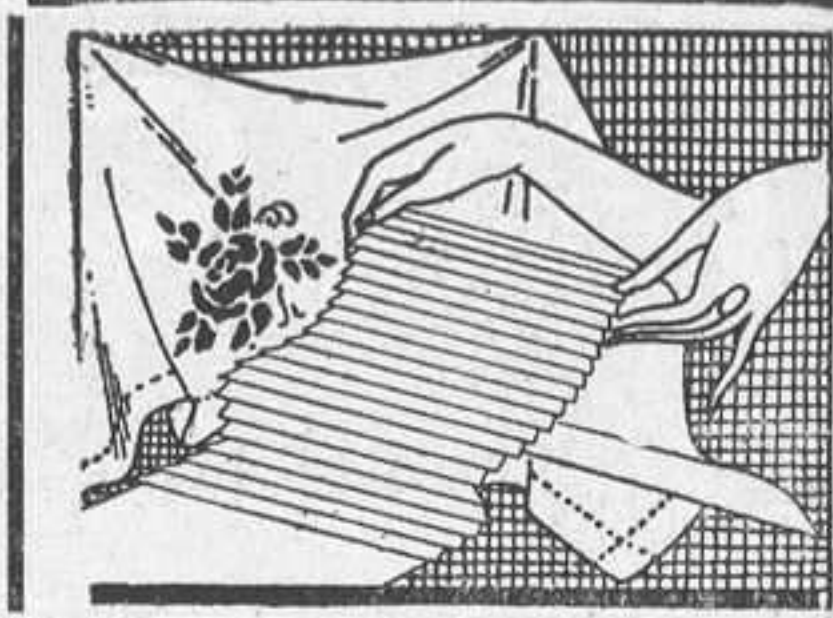


Reservado  
para la

Perfumería

**ORNY**

García Luzón. 8  
Teléfono, 55399



Fabrica de Plisados, Bordados y Vainicas.

**ESTEBAN TURPIN**

Ultimas novedades en toda clase de Plisados y  
Bordados para vestidos.

Tetuán 24, pral. - MADRID - Teléfono 14060

**ESCOBAR**

ESPECIALISTA EN ONDULACION PERMANENTE  
A VAPOR, NUEVO PROCEDIMIENTO INGLES

Precios de propaganda para dar a conocer los trabajos de esta casa.

Ondulacion al agua..... 2,50    Manicura..... 2,00  
Corte de pelo..... 1,00    Marcel..... 2,00

Avenida de Pí y Margall, 5, entresuelo.

CUPON valedero para una ondulación permanente gratis toda la cabeza.

Visite usted la exposición de **LINOLEUM** de la casa.

**FERNANDEZ**

Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montera)

**PACO** Peluquero de Señoras

Ex-director técnico y demostrador de la casa de aparatos permanentes **SHELTON**

Durante todo este mes, permanentes garantizadas 15 pesetas

(En hora y media de tiempo)

FUENCARRAL, 143 (Frente a Proyecciones)—Teléf. 43388



**Medias para Varices**

Calidades finísimas e invisibles. Fajas abdominales  
para todas las aplicaciones.

**Cooperación Médica**

MAYOR, 31

MADRID

Vajillas, Cristalería  
Aparatos para la luz  
eléctrica.  
Artículos de fantasía.  
Objetos para regalos.

*Sante*

ESPOZ Y MINA, 40

(Esquina a la Plaza del Angel)

MADRID

TELEFONO, 11349

**Le Paviment**

Pintado y barnizado simultáneamente  
de baldosines: ROJO, HUESO, PIZARRA  
Y NATURAL

Su uso una sola vez convence.

Producto patentado.

Fabricante: **JUAN GARCIA LOPEZ**  
MADRID

**Alberta Diez**

Profesora en partos.

Hospedaje

para embarazadas.

Consulta de 2 a 6.

MINAS, 26



**Chocolates SAN VICENTE**

Cafés - Tés - Bombones - Caramelos

**VICENTE ARNAIZ**

Hortaleza, 37 - Pérez Galdós, 12

Teléfono, 14477 - MADRID



FCA DE GUANTES

MARIO HERRERO

SUCESOR DE



CORTE INGLES

CARRETAS, 14

SUCURSAL ALCALA 23 LAS CALATRAVAS

Tel. 13748

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION

MADRID

**ANJU**

**OPTICA**

Eduardo Dato 10 (Gran Vía)



**JUAN GONZALEZ**

**SANJURJO**

**CALLISTA**

Practicante de Medicina y Cirujía  
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar

**PRINCESA-33** Pral.  
TELÉFONO 41201

# Fuera Brillantina cañas. India



Sin teñirlas  
ni arrancarlas

Unico artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las cañas, devolviendo el cabello a su color primitivo, proporcionándole el jugo necesario. -Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Precio en España, 5 ptas. frasco en Perfumerías y Droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, calle de Muñoz Torrero, 6. MADRID y en los principales almacenes.

(Sin Grasa)  
Gran invento



## LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

### Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.  
Llamad al teléfono 36358 y tendréis vuestro pedido en el acto.

## DEPILATORIO VITA


Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.  
J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.  
MADRID



**fotografía**  
**maior**  
**mayor 33**

trabajos artísticos - especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas

FOTOS CABEZAS  
Estilo Cinematográfico  
3,50 una



ON PARLE FRANÇAIS  
ENGLISH SPOKEN  
MAN SPRICHT DEUTSCH  
MEN SPREEKT HOLLANDSCH  
Casa en Holanda

FLORISTAS

# Bourquignon

MADRID

TELÉFONO 42805  
ALMAGRO, 3

## AGENCIA DE TRANSPORTES

Mudanzas económicas :-

:- Traslados a provincias

Transportes por carretera



Camionaje de mercancías

de estacion a domicilio y viceversa rapido y económico

Teléfono 16144 - ADUANA, 15 - MADRID

Llame Vd. al teléf. 16144 se pasará a recoger sus talones del ferrocarril a domicilio y obtendrá un rapido y económico servicio

Esta Agencia garantiza la entrega a los destinatarios de toda clase de mercancías en el mismo día de llegada a la estación, y la entrega de talones a las pocas horas de recoger las expediciones a domicilio para su facturación.

==== Servicio directo de domicilio a domicilio con Barcelona y Valencia =====

# ANTES Y AHORA



**L**AS once ya! Me quedé dormido, leyendo. Encendamos la vela y a la cama.

Así decían hace 70 años.

Ahora a las once no es tarde, ni los ojos están cansados porque la luz es suficiente. Al contrario, se tiene un gran placer en la lectura.

Y es que hoy existe la

## LÁMPARA

# PHILIPS

USE LAMPARAS PHILIPS  
CON ARMADURAS PHILIPS



# Fundaciones de MUJERES ESPAÑOLAS

bajo la Presidencia Honoraria de S. A. R. la INFANTA DOÑA BEATRIZ



## Hogar-Residencia para Señoritas

Magnífica instalación.—Higiene y confort.—Situación inmejorable.—Orientación estudios.  
Garantía moral; régimen familiar.

Solicitar informes Secretaría Hogar: **MARQUES DE URQUIJO, 8, hotel.**

## Bolsa del Trabajo

Exito creciente.—Se facilita personal femenino, profesorado.—Oficinas.—Empleadas Comercio.—Señoras y señoritas de compañía.—Servicio doméstico, etc., etc.

## Instituto de Orientación Burocrática para señoritas

Unico en España.—Cursos abreviados.—Matrícula segundo curso hasta 30 de marzo.—Taquigrafía, Mecanografía, Estenotipia, Correspondencia, Prácticas gramaticales, Régimen de oficinas. Dos cursos de seis meses.

Director: **Don Enrique Marthín y Guix**, Jefe de Administración Civil.

## Centro de Estudios

Complemento del Instituto de Orientación Burocrática.  
Dibujo lineal, Idiomas, Teneduría de libros y Cálculo mercantil, Bachillerato, Magisterio, Clases de repaso para distintas Facultades.

Pedir detalles: **Redacción MUJERES ESPAÑOLAS, Marqués de Urquijo, 8, anexo**

**Revista y Editorial "Mujeres Españolas"** *Interesantísima para la mujer.*

Suscripción: Año, 14 pesetas. Semestre, 7,50. Extranjero, 25 pesetas.

SE HACEN TODA CLASE DE OBRAS Y TRABAJOS DE IMPRENTA A PRECIOS ECONOMICOS